



الجمعية العامة

PROVISIONAL

A/46/PV.40
13 November 1991

ARABIC

الدورة السادسة والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الأربعينالمعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الإثنين ، ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، الساعة ١٥/٠٠

(المملكة العربية السعودية)	السيد الشهابي	: الرئيس
(بلين)	السيد روجرز	: <u>شم</u>
	(نائب الرئيس)	

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية
(ب) انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللفات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/١٠البند ١٥ من جدول الاعمال (تابع)انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية(ب) انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تشرع الجمعية العامة بعد ظهر اليوم في انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلوا محل الاعضاء الذين ستنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ .

والاعضاء الثمانية عشر الذين انتهت مدة عضويتهم هم : الاردن ، واندونيسيا ، وأوكرانيا ، وايطاليا ، والبرازيل ، وتايلند ، وتشيكوسلوفاكيا ، وتونس ، وجزر البهاما ، وزامبيا ، والعراق ، والكاميرون ، وكينيا ، والنيجر ، ونيكاراغوا ، ونيوزيلندا ، وهولندا ، والولايات المتحدة الامريكية . وهذه الدول الثماني عشرة يجوز اعادة انتخابها فورا .

وأود أن أذكر الاعضاء بأنه اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ستظل الدول التالية أسماؤها ممثلة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، والارجنتين ، واسبانيا ، واكوادور ، والمانيا ، وجمهورية ايران الاسلامية ، وباكستان ، والبحرين ، وبلغاريا ، وبوتسوانا ، وبوركينا فاسو ، وبيرو ، وتركيا ، وترينيداد وتوباغو ، وتوغو ، وجامايكا ، والجزائر ، والجمهورية العربية السورية ، ورواندا ، ورومانيا ، وزائير ، والسويد ، وشيلي ، والصومال ، والصين ، وغينيا ، وفرنسا ، وفنلندا ، وكندا ، وماليزيا ، والمغرب ، والمكسيك ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، والنمسا ، واليابان ، ويوغوسلافيا . ولهذا السبب ينبغي عدم ادراج أسماء هذه الدول الست والثلاثين في بطاقات الاقتراع .

(الرئيسي)

بمقتضى الفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٣٨٤٧ (د - ٢٦) المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١ ، ومع مراعاة عدد الدول التي ستحتفظ بعضويتها في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، يجري انتخاب الأعضاء الثمانية عشر وفقا للنمط التالي خمسة أعضاء من الدول الأفريقية ؛ وأربعة أعضاء من الدول الآسيوية ؛ وعضوان من دول أوروبا الشرقية ؛ وثلاثة أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ؛ وأربعة أعضاء من دول أوروبا الغربية ودول أخرى . وتصور بطاقات الاقتراع هذا النمط . وأود أن أعلم الجمعية بأن المرشحين الذين يحملون على أعلى عدد من الأصوات وعلى أغلبية ثلثي الأعضاء الحاضرين المصوتين ، والذين لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد الشاغرة ، سيعتبرون منتخبتين . وفي حالة تعادل الأصوات بالنسبة لمقعد متبقٍ يجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساوٍ من الأصوات . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على ذلك الاجراء ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بمقتضى المادة ٩٣ من النظام

الداخلي ، يجري الانتخاب بالاقتراع السري ولا يجوز فيه تقديم مرشحين . والآن أعطي الكلمة للأعضاء الراغبين في الكلام قبل الانتخاب .

السيد ووكر (جامايكا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أتكلم بمقتضى

رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي لشهر تشرين الثاني/نوفمبر فأقول إن المجموعة لم تتمكن من الموافقة على عدد من المرشحين مساوٍ لعدد المقاعد الشاغرة للمجموعة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي . هناك خمسة مرشحين للشواغر الثلاثة المتاحة للمجموعة في المجلس . والمرشحون هم باراغواي والبرازيل وسورينام وكولومبيا ونيكاراغوا .

السيد صلاح (الأردن) : لي الشرف ، بمقتضى رئيسا للمجموعة الآسيوية

لشهر تشرين الثاني/نوفمبر ، أن أعلمكم بأن المجموعة لم تتمكن من التوصل الى اتفاق حول قائمة موحدة لانتخابات المجلس الاقتصادي والاجتماعي . ولذلك فإن قائمة المرشحين

للأربعة مقاعد المخصصة لها تتألف من سبع دول مرشحة للعضوية هي بنغلاديش ، الفلبين ، فييت نام ، الكويت ، منغوليا ، الهند ، اليمن .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : توزع الآن بطاقات الاقتراع

التي تحمل الرموز ألف ، باء ، جيم ، دال ، هاء . وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا إلا هذه البطاقات ، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لصالحها .

وبطاقات الاقتراع التي تحمل عددا من الأسماء يزيد على عدد المقاعد المخصص للمجموعة الإقليمية المعنية ستعتبر باطلة . وإذا ورد في أي بطاقة اقتراع أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى تلك المنطقة الإقليمية المعنية فلن تحسب على الإطلاق .

بناء على دعوة من الرئيس ، تولي السيد ساستراوان (اندونيسيا) ، والسيد

التشينكو (أوكرانيا) ، والسيد لاهديفيرتا (فنلندا) ، والسيد رمضان (مصر) ، والسيدة لافيادا (المكسيك) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة في الساعة ١٥/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٥٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت لانتخاب ١٨

عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي كما يلي :

المجموعة ألف

١٥٨	: عدد بطاقات الاقتراع :
١	: عدد البطاقات الباطلة :
١٥٧	: عدد البطاقات الصحيحة :
٥	: الممتنعون عن التصويت :
١٥٢	: عدد الأعضاء المصوتين :
١٠٢	: أغلبية الثلثين المطلوبة :

عدد الأصوات التي حلت عليها كل من :

١٤٩	اشيوبيا
١٤٧	أنغولا
١٤٥	مدغشقر
١٤٢	بنن
١٣٩	سوازيلند
٢	الكونغو
١	الكاميرون
١	كينيا

المجموعة باء

١٥٨	: عدد بطاقات الاقتراع :
صفر	: عدد البطاقات الباطلة :
١٥٨	: عدد البطاقات الصحيحة :
١	: الممتنعون عن التصويت :
١٥٧	: عدد الأعضاء المصوتين :
١٠٥	: أغلبية الثلثين المطلوبة :

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من :

١٢٧	الهند
١١٦	بنغلاديش
١١٢	الغليين
٨٨	الكويت
٦٠	اليمن
٥٨	فيت نام
٣٩	منفوليا
٢	اندونيسيا

المجموعة جيم

١٥٨	: عدد بطاقات الاقتراع :
صفر	: عدد البطاقات الباطلة :
١٥٨	: عدد البطاقات المحيطة :
٩	: الممتنعون عن التصويت :
١٤٩	: عدد الاعضاء المصوتين :
١٠٠	: أغلبية الثلثين المطلوبة :

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من :

١٣١	بولندا
١٠٥	بيلاوس
٤٧	تشيكوسلوفاكيا
١	هنغاريا
١	أوكرانيا

المجموعة دال

١٥٨	: <u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
صفر	: <u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٥٨	: <u>عدد البطاقات المحيطة</u>
١	: <u>المتنعون عن التصويت</u>
١٥٧	: <u>عدد الأعضاء المصوتين</u>
١٠٥	: <u>أغلبية الثلثين المطلوبة</u>
	: <u>عدد الأصوات التي حملت عليها كل من</u>

١١٨	البرازيل
١٠٠	سورينام
٨٩	كولومبيا
٨٠	نيكاراغوا
٦١	باراغواي
٢	أوروغواي
٢	كوبا
١	هندوراس

المجموعة هاء

١٥٨	: <u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
٢	: <u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٥٦	: <u>عدد البطاقات المحيطة</u>
٥	: <u>المتنعون عن التصويت</u>
١٥١	: <u>عدد الأعضاء المصوتين</u>
١٠١	: <u>أغلبية الثلثين المطلوبة</u>

عدد الاصوات التي حملت عليها كل من :

١٤٤	بلجيكا
١٢٨	استراليا
١٣٦	ايطاليا
١٢٧	الولايات المتحدة الامريكية
٢	هولندا
٢	نيوزيلندا
١	ايرلندا

بالحصول على اغلبيه الثلثين المطلوبة ، انتخبت البلدان التالية اعضاء فر

المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ :

اشيوبيا ، استراليا ، انغولا ، ايطاليا ، البرازيل ، بلجيكا ، بنغلاديش ، بنن ،
بولندا ، بيلاروس ، سوازيلند ، الفلبين ، مدغشقر ، الهند ، الولايات المتحدة
الامريكية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اهنئ الدول المنتخبة اعضاء

في المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

نظرا لوجود ثلاثة مقاعد بحاجة الى شغلها - أحدهما لدولة من بين الدول

الآسيوية والآخران لدولتين من بين دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي - ننتقل الآن

الى اجراء اقتراح شان . ووفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، سيقصر هذا الاقتراح

على الدولتين من بين الدول الآسيوية اللتين لم تنتخبا ولكنهما حملتا على أكبر عدد

من الاصوات في الاقتراح السابق ، وهما الكويت واليمن ، وعلى الدول الأربع من بين

دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وهي باراغواي وسورينام وكولومبيا

ونيكاراغوا التي لم تنتخب ولكنها حصلت على أكبر عدد من الاصوات في الاقتراح

السابق . توزع الآن بطاقات الاقتراح .

أرجو من الممثلين أن يدونوا على بطاقات الاقتراح أسماء الدول التي يريدون

التمويت لمالحتها . وستعتبر بطاقات الاقتراح المسجل عليها الحرف "باء" باطلة إذ

تضمنت اسم دولة غير الكويت واليمن ، أو إذا تضمنت أكثر من اسم دولة واحدة .
وستعتبر بطاقات الاقتراع المسجل عليها الحرف "دال" باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير
باراغواي وسورينام وكولومبيا ونيكاراغوا ، أو إذا تضمنت أكثر من اسم دولتين .

اعطي الكلمة لممثل اليمن .

السيد الالفي (اليمن) : باسم وفد اليمن أود أن أتقدم بالشكر والتقدير لكل الدول التي صوتت لصالح اليمن وأعلن هنا بأن اليمن ليست متنافسة على هذا المقعد الآسيوي وتانسحب من هذه الانتخابات* .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : في ضوء البيان الذي أدلى به ممثل اليمن تكون الكويت وفييت نام قد حملتا على أكبر عدد من الأصوات في المجموعة بء . وبالتالي ان بطاقات الاقتراع المسجل عليها الحرف بء والمخصصة للدول الآسيوية ستعتبر باطلة اذا تضمنت اسم دولة غير الكويت أو فييت نام أو اذا تضمنت أكثر من اسم دولة واحدة . أما بطاقات الاقتراع المسجل عليها الحرف دال والمخصصة لدول منطقة امريكا اللاتينية والبحر الكاريبي فستعتبر باطلة اذا تضمنت أسماء دول غير باراغواي أو سورينام أو كولومبيا أو نيكاراغوا ، أو اذا تضمنت أكثر من دولتين .

بدعوة من الرئيس ، تولى فرز الأصوات السيد ساستراوان (اندونيسيا) والسيد ايلتشينكو (أوكرانيا) والسيد لاديفيرتا (فنلندا) والسيد رمضان (مصر) والسيدة لافيدا (المكسك) .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

* تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد روجرز (بليز) .

علقت الجلسة في الساعة ١٧/١٠ واستؤنفت الساعة ١٨/٠٠ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت لمجموعة الدول

الاسيوية كما يلي :

المجموعة باء

١٥٢	:	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
١	:	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٥١	:	<u>عدد البطاقات المحيطة</u>
٣	:	<u>الممتنعون عن التصويت</u>
١٤٨	:	<u>عدد الاعضاء المصوتين</u>
٩٩	:	<u>أغلبية الثلثين المطلوبة</u>
	:	<u>عدد الاصوات التي حصلت عليها كل من :</u>
١٠٥	:	الكويت
٤٣	:	فيت نام

بالحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة ، انتخبت الكويت عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أهنئ الدولة المنتخبة سواء

عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

نتيجة التصويت لدول امريكا اللاتينية والبحر الكاريبي كما يلي :

المجموعة دال

١٥٢	:	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
صفر	:	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٥٢	:	<u>عدد البطاقات المحيطة</u>
١	:	<u>الممتنعون عن التصويت</u>
١٥١	:	<u>عدد الاعضاء المصوتين</u>
١٠١	:	<u>أغلبية الثلثين المطلوبة</u>

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من :

٩٩	:	سورينام
٨٨	:	كولومبيا
٦٤	:	نيكاراغوا
٣٩	:	باراغواي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نظرا لوجود مقعدين بحاجة الى

شغلها من بين دول امريكا اللاتينية والبحر الكاريبي ، ننتقل الآن الى اجراء الاقتراع المقيد الثاني .

أعطي الكلمة لممثل باراغواي .

السيد بابالاردو (باراغواي) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ان

باراغواي ممتنة لجميع البلدان التي صوتت لصالحها في الجولتين الاوليين من الاقتراع ، ولكنها قررت الآن سحب ترشيحها .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد استمع الاعضاء الى البيان

الذي أدلى به ممثل باراغواي للتو . ستقتصر جولة الاقتراع الثالثة على الدول الاربع التالية من بين دول امريكا اللاتينية والبحر الكاريبي : باراغواي وسورينام وكولومبيا ونيكاراغوا التي لم تنتخب ولكنها حصلت على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع الذي أجري توا . وسيتم ذلك وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي .

سيجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع .

هل لي أن أطلب من الممثلين كتابة أسماء الدول التي يرغبون في انتخابها على بطاقات الاقتراع . وبطاقات الاقتراع التي تتضمن أسماء دول غير باراغواي وسورينام وكولومبيا ونيكاراغوا أو أكثر من اسم دولتين ستعتبر باطلة .

بناء على دعوة من الرئيس تولى فرز الأصوات كل من السيد ساستراوان

(اندونيسيا) والسيد ايتشينكو (أوكرانيا) والسيد لاديفيرتا (فنلندا) والسيد رمضان

(مصر) والسيدة لافيادا (المكسيك) .

أجري التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة في الساعة ١٨/١٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٣٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت بالنسبة

لمجموعة دول امريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي كما يلي :

المجموعة دال

عدد بطاقات الاقتراع :	١٤٩
عدد البطاقات الباطلة :	صفر
عدد البطاقات الصحيحة :	١٤٩
المتنعون عن التصويت :	لا أحد
عدد الاعضاء المصوتين :	١٤٩
أغلبية الثلثين المطلوبة :	١٠٠
عدد الاصوات التي حصلت عليها كل من :	
سورينام	١٣٣
كولومبيا	٩٦
نيكاراغوا	٦٣

بالحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة انتخبت سورينام عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات تبدأ يوم ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أهنئ الدولة التي انتخبت توا

لعضوية المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

نظرا لانه لا يزال مقعد بحاجة الى أن يشغل من بين دول امريكا اللاتينية

ومنطقة البحر الكاريبي ، نشرع توا في إجراء الاقتراع المقيد الثالث .

هذه الجولة الرابعة من الاقتراع ستكون قاصرة على الدولتين من بين دول

امريكا اللاتينية والبحر الكاريبي اللتين لم تنتخبا ولكنها حصلتا على أكبر عدد من

الاصوات في الاقتراع السابق وهما كولومبيا ونيكاراغوا . وهذا وفقا للمادة ٩٤ من

النظام الداخلي .

توزع الآن بطاقات الاقتراع . وأطلب الى الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة الواحدة التي يرغبون في التصويت لمالحتها ، وبطاقات الاقتراع التي تحتوي على اسم دولة غير كولومبيا أو نيكاراغوا أو تحتوي على أكثر من اسم واحد متعلن باطله .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد ساستراوان (اندونيسيا) ، والسيد التشينكو (أوكرانيا) ، والسيد لادفيرتا (فنلندا) ، والسيد رمضان (مصر) ، والسيدة لافييادا (المكسيك) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة في الساعة ١٨/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٩/١٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت لدول امريكا

اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤١

عدد البطاقات الباطلة : صفر

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤١

الممتنعون عن التصويت : لا أحد

عدد الاعضاء المصوتين : ١٤١

أغلبية الثلثين المطلوبة : ٩٤

عدد الاصوات التي حصلت عليها كل من :

كولومبيا ٩٣

نيكاراغوا ٤٩

السيد مايورغا - كورتيس (نيكاراغوا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) :

توفيرا للوقت وحفاظا على الوحدة بين دول امريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ،
تسحب نيكاراغوا ترشيحها لكي يمكن أن تنتخب كولومبيا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن الى الاقتراع غير

المقيد الاول نظرا لعدم حصول أي مرشح على أغلبية الثلثين المطلوبة وبقاء مقعد واحد
شاغر في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ينبغي شغله من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة
البحر الكاريبي . وتخضع هذه الجولة من الاقتراع للمادة ٩٤ من النظام الداخلي .
وبموجب النظام الداخلي لا يحق للدول التالية أن تنتخب نظرا لانها دول أعضاء فعلا في
المجلس : الأرجنتين ، واكوادور ، والبرازيل ، وبيرو ، وترينيداد وتوباغو ،
وجامايكا ، وسورينام ، وشيلي ، والمكسيك .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة في الساعة ١٩/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٩/٣٥

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت هي كما يلي :

١٣١	: عدد بطاقات الاقتراع
١	: عدد بطاقات الاقتراع الباطلة
١٣٠	: عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة
٢	: الممتنعون
١٢٨	: عدد الاعضاء المصوتين
٨٦	: أغلبية الثلثين المطلوبة
١١٠	كولومبيا
٨	نيكاراغوا
٦	باراغواي
٤	كوبا

بالحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة ، انتخبت كولومبيا عضوا في المجلس

الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أهنع كولومبيا التي انتخبت

للتو عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي وأشكر القائمين بفرز الاصوات على مساعدتهم في هذا الانتخاب .

بهذا نكون قد اختتمنا النظر في البند ١٥ (ب) من جدول الاعمال .

رفعت الجلسة الساعة ١٩/٤٠